



KASUTUSJUHEND

Cellu M6[®] Integral

**Lugege kogu kasutusjuhend
enne seadme kasutamist hoolikalt läbi**

© LPG Systems 2024. LPG[®], Cellu M6[®], Integral, Keymodule ja endermowear[™] on firma LPG SYSTEMS registreeritud kaubamärgid ja/või kaubamärgid, millele neil on ainuõigused.
Juhendi kopeerimine (isegi osaliselt) on rangelt keelatud.

GU 0902 - EE
Version D1, 01/2024



Täname teid Cellu M6 Integral / seadme ostmise eest. See mudel on välja töötatud aastatepikkuste kogemuste tulemusena nahakudede ravisüsteemide koostamisel ja tootmisel. Seade esindab täielikult antud sektoris juhtpositsioonis oleva ettevõtte LPG Systems pakutavat tehnilist täiuslikkust ja töökindlust.

Käesolev kasutusjuhend sisaldab töö kirjeldust, perioodilise hoolduse üldjuhiseid ja ohutusjuhiseid.

Seade on ette nähtud kasutamiseks sidekoe ravimisel. Seda võib kasutada ainult spetsialist, kes on läbinud tootja koolituse, mida pakub LPG Systems või selle volitatud esindaja väljaspool Prantsusmaad.

Kui teil esineb kahtlusi seadme kasutamise või hoolduse osas, siis võtke ühendust ettevõttega LPG Systems edasimüüja klienditeeninduse osakonna kaudu.

TÄHELEPANU

Kliendi soovide ja ootuste paremaks täitmiseks uurib LPG Systems pidevalt võimalusi, kuidas oma toodete ehitust ja kvaliteeti parandada. Seetõttu võib teie seadme ja juhendis kirjeldatud versiooni vahel esineda väikesi erinevusi.

→ PAKENDI SISU

- > Üks Cellu M6[®] Integral  seade
- > Üks Ergodrive põhiotsik
- > Üks Keymodule[™] (KM80)
- > Üks TR50 otsik
- > Üks lisaotsikute komplekt (TR15 ja TR30)
- > Üks mikrootsikute/mikropeade komplekt
- > Üks Ergolift otsik
- > Kaks Ergolift kambrit (Lift 20 ja Lift 10)
- > Üks tõsteotsikute komplekt
- > Üks kasutusjuhend
- > Üks elektritoitejuhe
- > Üks POS turunduskomplekt

Sõltuvalt teie versioonist („B“, „2i“ või „i“) (vt seerianumbrit andmesildil) ei pruugi mõned funktsioonid olla aktiivsed ning komplekt ei sisalda vastavaid tarvikuid. Seetõttu ei puuduta neid kirjeldavad lõigud vastavat versiooni (vt tabelit järgmisel leheküljel).

	Version 2 i	Version i	Version i B
Ergodrive	✓	✓	✓
KM80	✓	✓	✓
TR50	✓	✓	✓
TR30, TR15	✓	✓	✓
Mikrootsikud Mikropead	✓	✓	✓
Ergolift Lift 20 Lift 10	✓		
Tõsteotsikud TML30 TML20 TML10		✓	
GU	✓	✓	✓
Toitejuhe	✓	✓	✓
POS	✓	✓	✓

→ SISUKORD

1. SEADME KIRJELDUS	5
2. JUHTELEMENTIDE KIRJELDUS	7
3. OLULINE OHUTUSTEAVE	10
4. HOOLDUS	14
5. VEAOTSING	23
6. TEHNILISED ANDMED	24
7. RAVIOTSIKUD	26
8. ENDERMOWEAR™	46
9. GARANTII	47
ÜLDISED GARANTIITINGIMUSED	47
VASTUTUSE PIIRAMINE JA SELLEST VABASTAMINE	49
GARANTII AKTIVEERIMINE	50
10. LISA: ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS	51

🔗 TÄHELEPANU

Tootja jätab endale õiguse muuta toote tehnilisi andmeid ilma ette teatamata. Juhendi kopeerimine (isegi osaliselt) on keelatud. Käesoleva kasutusjuhendi illustratsioonid ei ole siduvad.

→ **CELLU M6® INTEGRAL** **KASUTUSOTSTARVE**

Cellu M6® Integral i seade on ette nähtud keha ja näo sidekoemuutuste raviks ilu- ja ravieesmärgil. Seda võib kasutada:

- 1) Käte sekundaarse lümfitorse vähendamiseks pärast mastektomiat
- 2) Sekundaarse lümfitorse leevendamiseks
- 3) Lümfitorse parandamiseks ravipiirkonnas
- 4) Kerge lihasevalu leevendamiseks
- 5) Lihasespasmide leevendamiseks
- 6) Ajutise lokaalse vereringe parandamiseks
- 7) DOMS-iga (koormusjärgse lihasevaluga) seotud ajutise kerge lihasevalu leevendamiseks
- 8) Lokaalse vereringe parandamiseks põletusest taastumisel
- 9) Tselluliidi ja ravipunktide ulatuse vähendamiseks
- 10) Lümfitorse ja lokaalse vereringe ajutiseks parandamiseks, et parandada naha tervist raviapiirkonnas
- 11) Naha kvaliteedi parandamiseks ning armide ja fibroosi ravimiseks
- 12) Naha vananemise pidurdamiseks (kortsud, peened jooned, naha lõtvumine, rasva sisseimbumine, pinguldumine, elastsus, jume, silmaalused kotid)
- 13) Fibroblastide stimuleerimiseks (kollageeni, elastiini, hüaluroonhappe süntees)

Seadmega kasutatakse mehhaanilise stimulatsiooni raviotsikuid keha vormimise ja vananemisvastaste rakenduste jaoks. Seda kasutavad spetsialistid ja füsioterapeudid haiglates, ravikeskustes või raviasutustes. See on eraldi seade, mida ei tohi teiste seadmetega kombineerida. Seadet võivad kasutada ainult spetsialistid, kes on läbinud firma LPG Systems vastava koolituse, ning see ei sobi koduseks kasutamiseks. Seadet võib kasutada ainult täiskasvanutel.

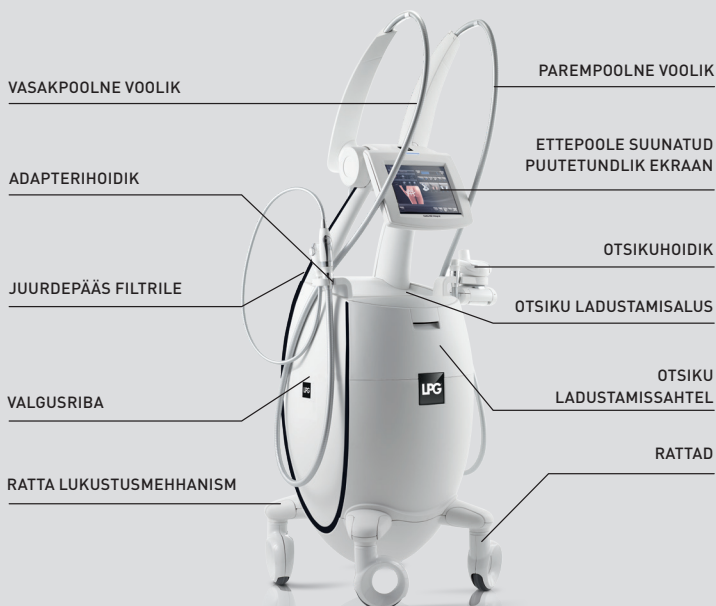
Seda võib kasutada ainult täiskasvanud patsientidel, mistahes kehakaalu või soo korral.

TÖÖPÕHIMÕTTED:

Meditatsiooniseadme CELLU M6® Integral i tööpõhimõtted põhinevad imemisjõul koos rullide/klappide liikumisega, mida teostatakse raviotsikutega.

Need otsikud asetatakse patsiendi tervele nahale ja seejärel liigutab firma LPG Systems koolituse läbinud spetsialist neid üle kogu raviapiirkonna.

→ CELLU M6® INTEGRAL ⓘ (JÄRG)



Enne kasutamist veenduge, et toitejuhe on täielikult lahti keritud.



➤ TÄHELEPANU

Seadet saab kasutada ainult siis, kui see on toitejuhtmega vooluvõrku ühendatud, ON lüliti on sisse lülitatud ja roheline töötuli põleb.

Pärast seadme sisselülitamist oodake mõni sekund, kuni ekraanile kuvatakse informatsioon.

→ OTSIKU LADUSTAMISSAHTEL JA JUURDEPÄÄS FILTRILE



OTSIKU LADUSTAMISSAHTEL



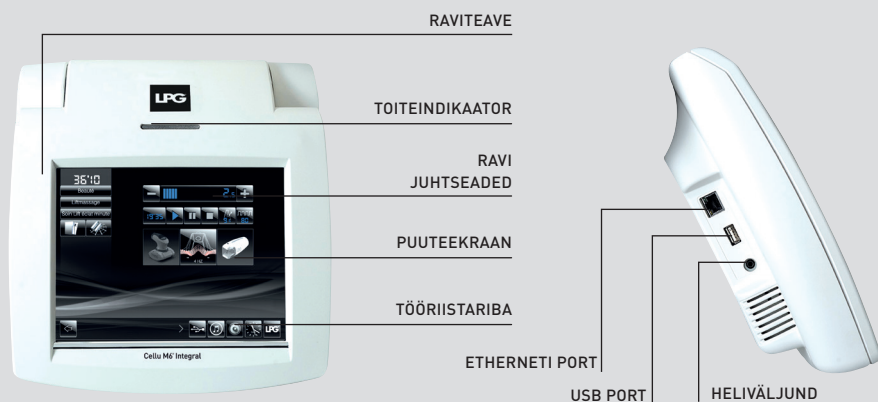
JUURDEPÄÄS FILTRITELE

Filtritele on juurdepääs
seadme tagakülje kaudu

PAREMPOOLSE VOOLIKU
FILTER

VASAKPOOLSE VOOLIKU
FILTER

→ JUHTEKRAAN



RAVITEAVE

TOITEINDIKAATOR

RAVI
JUHTSEADED

PUUTEEKRAAN

TÖÖRIISTARIBA

ETHERNETI PORT

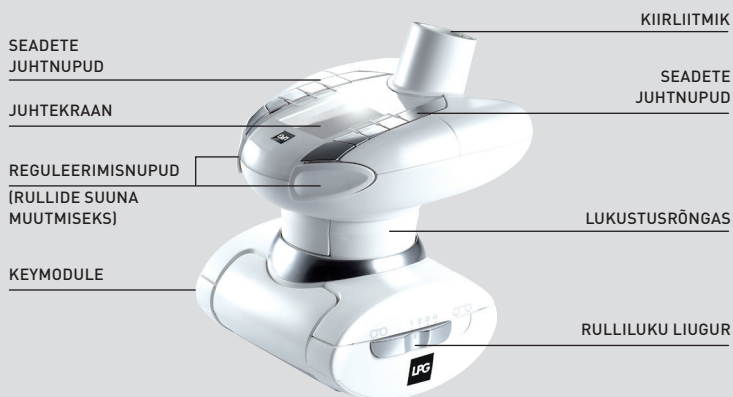
USB PORT

HELIVÄLJUND

7 TÄHELEPANU

Puutetundliku liidese kasutamise täpsed juhised on toodud liidese kasutusjuhendis, mis saadi koolituse käigus ja mis on saadaval klienditeenindusest.

→ ERGODRIVE OTSIK



→ TR50 OTSIK



→ ADAPTER



→ RATTAD

Cellu M6® Integral i seadmel on lukustatavad rattad.

Rataste lukustamiseks või vabastamiseks järgige allpool toodud protseduuri.



➤ TÄHELEPANU

Kui seadet pole pikka aega liigutatud, võivad ratastest olla põrandale jäänud jäljed. Seda põhjustab keemiline reaktsioon mõnede põrandakatete komponentide ja Cellu M6 Integral i seadme rataste materjali vahel.

→ ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

TÄHELEPANU: HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES

Seadet võib kasutada ainult puhtal ja tervel nahal. Enne seadme kasutamist on oluline lugeda ja arvestada järgnevaid ettevaatusabinõusid ja vastunäidustusi.

- Ärge puudutage kunagi samaaegselt patsienti ja seadme kaitsmata kaableid või pistmikke.
- Ärge kasutage kunagi lisaadapterit raviotsikuna ega laske sellel nahaga otseselt kokku puutuda.
- Ärge kasutage põhiotsikut peanaha ravi teostamiseks.
- Kasutage ainult seadmega komplekti kuuluvaid või firma LPG Systems poolt heaks kiidetud raviotsikuid.
- Kasutage ainult firma LPG Systems ravikostüümi.
- LPG Systems ei vastuta seadme ebaõige kasutamise eest.
- Koe töötlemisel võivad mõned parameetrid põhjustada valu või koekahjustusi.
- Kasutaja peab olema eriti tähelepanelik aistingute suhtes, mida ravitav inimene tunneb.
- Kasutaja peab tagama, et parameetrid (intensiivsus, järjestus, erinevus ...) oleksid alati ravitava nahakoe suhtes õigesti kohandatud.
- Ärge toetuge ega istuge seadmele.
- Üle lävepaku või trepiastme liikumisel soovitame liigutada seadet ettevaatlikult, et vältida selle ümberkaldumist.
- Ärge kasutage ravi ajal USB- ja Ethernet-ühendusi.
- Ärge kasutage seadet ebasobivates keskkonnatingimustes (vt tehnilisi andmeid).
- Ärge kasutage raviotsikuid otse nahal. Kasutage firma LPG Systems ENDERMOWEAR™ ravikostüümi.
- Ärge kasutage seadet haigel/kahjustatud nahal. Vältige kahjustatud piirkondi ja kõiki kehapiirkondi, kus on tehtud plastiline operatsioon, kuni verevalumid, tursed ja valu on kadunud.

→ OLULINE OHUTUSTEAVE

Elektriseadmete kasutamisel tuleb järgida kõiki ettevaatusabinõusid. Enne seadme kasutamist lugege läbi kõik ohutusjuhised ja ettevaatusabinõud.

OHUTUS - ELEKTRILÖÖGI OHU VÄLTIMISEKS:

- Pärast kasutamist ning enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.

- Veenduge, et andmesildil märgitud seadme toitepinge vastab võrgupingele.
- Seade tuleb ühendada komplekti kuuluva toitejuhtme¹ abil maandatud pistikupesasse vastavalt kehtivatele elektrieskirjadele. Selle seadmega ei tohi kasutada elektriadaptoreid.

→ HOIATUS

- PÕLETUSTE, TULEKAHJU, ELEKTRILÖÖGI VÕI VIGASTUSTE OHU VÄLTIMINE

- Vooluvõrku ühendatud seadet ei tohi jätta järelevalveta.
 - Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui seda ei kavatseta pikka aega kasutada.
 - Seadme kasutamisel laste või puuetega isikute juuresolekul tuleb olla eriti tähelepanelik.
 - Ärge kasutage kunagi seadet muul eesmärgil peale nende, mille LPG Systems on heaks kiitnud. Kasutage ainult seadmega komplekti kuuluvaid või firma LPG Systems poolt heaks kiidetud raviotsikuid.
 - Ärge kasutage kunagi seadet, kui:
 - elektrijuhe või pistikupesa on kahjustatud.
 - seade ei tööta korralikult.
 - seade on kahjustatud, maha kukkunud või pillatud.
 - seade on puutunud kokku liigse niiskusega.
- Sellistel juhtudel tagastage seade firma LPG Systems volitatud hoolduskeskusesse.

- Ärge liigutage seadet toitejuhtmest tõmmates.
- Kerige toitejuhe täielikult lahti ja hoidke seda soojadest pindadest eemal.
- Ärge kasutage kunagi seadet, kui ventilatsiooniavad on blokeeritud. Veenduge alati, et ventilatsiooniavad on tolmust või muudest saasteainetest puhtad.
- Vältige prahi, vedelike või muude võõrkehade sattumist seadmesse, sest need võivad põhjustada kahjustusi.
- Ärge kasutage kunagi seadet tolmusel, ebatasasel põrandal ega niiskes keskkonnas.
- Ärge kasutage kunagi seadet aerosoolide või hapniku läheduses.
- Enne seadme vooluvõrgust lahti ühendamist seadke kõik juhtnupud välja lülitatud positsiooni ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Seadet ei tohi muuta ilma firma LPG Systems eelneva loata.
- Keelatud on kasutada komponente või varuosi, mis pole firma LPG Systems poolt heaks kiidetud.

↗ TÄHELEPANU

¹ Euroopa: VII-H05VVF3G1,50-C19; Itaalia: I/3/16-H05VVF3G1,50-C19;

Šveits: 23G-H05VVF3G1,50-C19; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19;

Jaapan 498GJ-VCTF3X2.00-C19;

USA, Kanada, Mehhiko: N5/15-SJT3X14AWG-C19 (ühendada haiglaklassiga pistikupesasse haiglakeskkonnas)

→ VASTUNÄIDUSTUSED

- Ärge kasutage seadet lahtiste haavade, silmade, suuõõne, limaskestast, genitaalide ega rindade ravimiseks.
- Seadet ei soovitata kasutada rasedatel naistel. Raseduse korral ärge ravige nimme-kõhupiirkonda. Sellise ravi osas pidage nõu arstiga.
- Ärge kasutage seadet patsientide ravimiseks, kellel on nakkushaigus, kasvaja, veenipõletik, haav või nakatunud piirkond.
- Ärge kasutage seadet patsientide ravimiseks, kellel on nahavähk, nähtav kasvaja või muu vähkkahjustus. Juhul, kui patsiendil on haigusloos varem esinenud kasvaja või tema seisund on halvenenud, tuleb pidada nõu arstiga.
- Ärge ravige põletikulisi ega paistes piirkondi või hiljutise operatsiooni arme ilma arsti nõuandeta ning juhul, kui te pole läbinud LPG® seadme kasutamise koolitust vastavate piirkondade ravimiseks.
- Ärge ravige vereringeprobleemidega isikuid ilma eelnevalt nende arstiga nõu pidamata.
- Ärge ravige paistes ega põletikulisi piirkondi ilma arstilt nõu küsimata ning juhul, kui te pole läbinud LPG® tehnilist koolitust vastava piirkonna ravimiseks.
- Lõpetage viivitamatult ravi, kui patsient tunneb valu, ning pidage nõu arstiga.
- Seadet ei tohi kasutada nahalööbe, herpese, põletikulise või nakkusliku akne või vitiliigo korral.
- Verevalumite vältimiseks hinnake hoolikalt patsiendi tundlikkust ning ärge kasutage seadet patsientidel, kes võtavad antikoagulante.
- Endermologie® näidustuste ja vastunäidustuste üksikasjalikuma loetelu leiate koolitusjuhenditest.
- Kuna see loetelu ei ole täielik, pidage kahtluste korral alati nõu arstiga.
- Seadme tööhäiringute riski tõttu peab spetsialist alati veenduma, et patsient ei kanna mõnda isiklikku meditsiiniseadet, näiteks südamestimulaatorit. Sellisel juhul peab spetsialist välja selgitama vastava seadme täpsed andmed, tagamaks, et mistahes häiringud ei mõjuta seadme nõuetekohast tööd.
- **Ettevaatust:** kui liideseplaadil asuv nõõppatarei (tüüp 3V 190 mAh, VARTA 6 032 101 501) asendatakse vale tüübiga patareiga, põhjustab see plahvatusohtu. Kõrvaldage kasutatud patareid kasutuselt vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

➤ TÄHELEPANU

Seade sisaldab programme, mis aitavad kasutajal saavutada parimaid eeldatavaid tulemusi iga ravi juhtumil korral. Neid programme ei tohi mingil juhul tõlgendada eduka ravi tagatisena, mis varieerub sõltuvalt iga patsiendi kehaehitusest, füsioloogiast ja söömisharjumustest.

→ SISUKORD

SEADME ANDMESILT	14
SEADME PUHASTAMINE	15
FILTRIKASSETTIDE JA VAHTFILTRI VAHETAMINE	16
MOOTORIGA RAVIOTSIKUTE ÜHENDAMINE/LAHTIÜHENDAMINE	18
VOOLIKUTE LAHTIÜHENDAMINE	19
ADAPTERI ÜHENDAMINE/LAHTIÜHENDAMINE	20
TOITEJUHTME VAHETAMINE	21
HOOLDUSRAAMATU LEHT	21

→ SEADME ANDMESILT

Seadme identifitseerimistunnus on andmesildil märgitud seerianumber.

Lisaks on andmesildil märgitud seadme lubatud toitepinge.

Kui teil on vaja tehnilise probleemi võttu firmaga LPG Systems ühendust võtta, siis teatage oma Cellu M6 Integral i seadme seerianumber.

See seerianumber annab teavet seadme valmistamise aasta ja kuu kohta.

Täht näitab seadme valmistamise aastat.

Z=2009, A=2010, B=2011 jne.

Kaks numbrit tähistavad tootmiskuud:

01 = jaanuar; 02 = veebruar; 03 = märts; jne.

SEERIANUMBER



PINGE, SÄGEDUS JA VÕIMSUS



See tähis näitab, et seade müüdi pärast 13. augusti 2006. Vastavalt direktiivile 2002/96/EÜ ei tohi seda ladestada olmejäätmete hulka, vaid tuleb kasutuselt kõrvaldada ringlussevõtu teel. Seadme kasutusea lõppemisel tuleb see viia sobivasse ringlussevõtukeskusse või tagastada müüjale. Nii aitate säästa keskkonda ja loodust ning kaitsta inimeste tervist.



See tähis näitab, et mõningaid seadmega seotud konkreetseid hoiatusi ja ettevaatusabinõusid pole sildile märgitud.



See sümbol tähendab, et enne seadme kasutamist tuleb alati tutvuda komplekti kuuluvate dokumentidega.



See sümbol näitab tootja nime ja aadressi.



See sümbol tähendab, et seadmel on BF-tüüpi osi, mis puutuvad kokku patsientidega. Need osad on seadme kõigist teistest osadest elektriliselt isoleeritud. Nendeks osadeks on: raviotsikud.



See sümbol tähendab, et seadet tuleb hoida paigas, kus see on ilmastiku mõjude eest kaitstud.



See sümbol näitab temperatuuripiire.



See sümbol näitab suhtelise õhuniiskuse piire.



See sümbol tähendab: „Mitte suruda“.



See sümbol tähendab: „Oht: Kõrgepingeline“.



See sümbol tähendab: „kasutada ainult retseptiga“ (ainult USA-s).

➤ TÄHELEPANU

Andmesilt asub seadme alumisel küljel, seadme tagaosas.

Andmesildid võivad olla erinevad. Ettenähtud silt on selline, nagu teie seadmel.

→ SEADME PUHASTAMINE

Seadet on soovitatav puhastada nii tihti kui võimalik, mitte ainult hügieenilistel ja esteetilistel põhjustel, vaid ka seetõttu, et seadme puhastamine aitab hoida seda heas töökorras ja pikendab selle kasutusiga.

Puhastage järgmised piirkonnad peene otsikuga tolmuimeja abil:

- Otsiku ladustamissahtli sisemus.
- Otsiku ladustamisaluse sisemus.
- Filtri juurdepääsuluugi sisemus.

Puhastage järgmised piirkonnad niiske nuustikuga:

- Kõik välised katted.
- Voolikud.
- Toitejuhe.

Puhastage järgmised piirkonnad lapiga, millele on lisatud väike kogus alkoholivaba olmepuhastusvahendit:

- Juhtekraan ja juhtpaneel.
- Otsiku ladustamissahtli sisemus.
- Otsiku ladustamisaluse sisemus.
- Filtri juurdepääsuluugi sisemus.

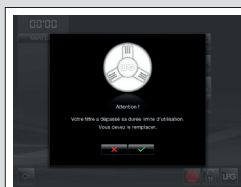
→ FILTRIKASSETTIDE JA VAHTFILTRI VAHETAMINE

Seade sisaldab kaht filtrikasseti ja üht vahtfiltrit.

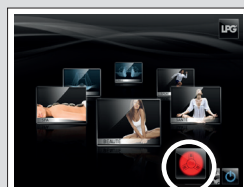
Need komponendid tagavad seadme tõhususe ja pikendavad selle kasutusiga.

Need tuleb vahetada kohe, kui juhtekraanile ilmub üks järgnevatest teadetest (**joonis 1-2**):

Tähis, mis näitab, et filter tuleb vahetada (**joonis 2**).



JOONIS 1



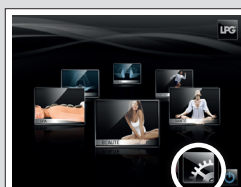
JOONIS 2

VAHETAGE FILTRID

Filtrivahetuse menüüsse pääsete järgmiselt:

Valige hoolduse menüü, vajutades näidatud tähisele (**joonis 3**).

Valige filtrimenüü, vajutades näidatud tähisele (**joonis 4**).



JOONIS 3

VAJUTAGE SELLELE TÄHISELE



JOONIS 4

VAJUTAGE SELLELE TÄHISELE

Filtrivahetuse ekraanil näidatakse, milline filter tuleb vahetada (**joonis 5**).



JOONIS 5

VAHETATAV FILTER

→ FILTRIKASSETTIDE JA VAHTFILTRI VAHETAMINE (JÄRG)

Vahetage filtrikassetid järgmiselt:

1. Avage filtri juurdepääsuluuk.

2. Keerake lahti ja eemaldage filtrikassetid ning asendage need uutega.

3. Eemaldage vahtfilter ja asendage see uuega.

4. Hankige uued filtrikassetid firma LPG Systems klienditeeninduse osakonnast, et teil oleks alati varufiltrid olemas.

5. Kui filtrikassett on vahetatud, tuleb filtrimöödik lähtestada, vajutades näidatud tähisele: (joonis 5).



FILTRIMÖÖDIK

→ MOOTORIGA RAVIOTSIKUTE ÜHENDAMINE/ LAHTIÜHENDAMINE

Otsikute **ühendamiseks** voolikuga järgige allpool kirjeldatud protseduuri:

Paigutage lukustusrõngas lukustatud positsiooni (**joonis 1**).

Paigutage vooliku ots nii, et vooliku võti oleks raviotsiku liitmiku võtmeavaga joondatud (**joonis 2**).

Lükake voolik raviotsiku liitmikku, kuni see paika klõpsatab.

Otsikute **lahtiühendamiseks** paigutage lukustusrõngas lukustamata positsiooni (**joonis 3**).

Tõmmake lukustusrõngast vooliku suunas (**joonis 4**).

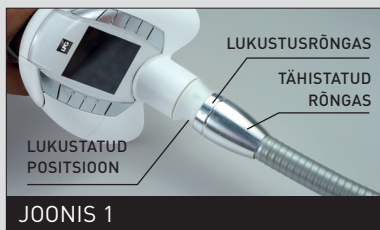
Eemaldage voolik ettevaatlikult, tõmmates seda valgest rõngast (**joonis 5**).



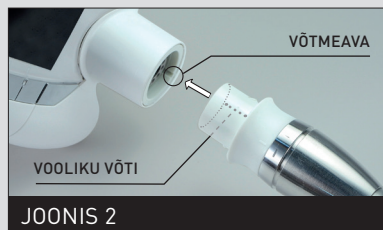
LUKUSTAMATA



LUKUSTATUD



JOONIS 1



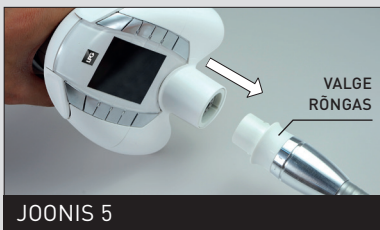
JOONIS 2



JOONIS 3



JOONIS 4



JOONIS 5

→ VOOLIKUTE LAHTIÜHENDAMINE

- Keerake lahti kruvid liikuvatel harudel (**joonis 1**).
- Vabastage liikuvate harude katted (**joonis 2 - 3**).
- Katkestage elektriühendus, nagu kirjeldatud eelmises osas (**joonis 4**).

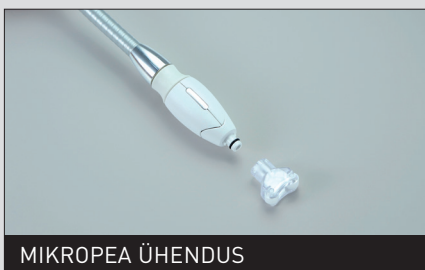
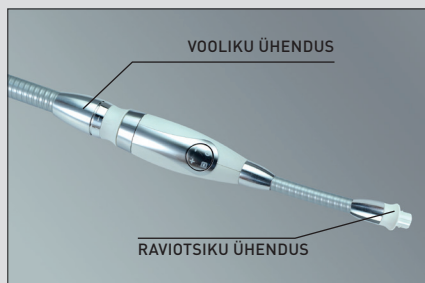


→ ADAPTERI ÜHENDAMINE/LAHTIÜHENDAMINE

Voolikuadapteri ühendamiseks või lahtiühendamiseks toimige järgmiselt.

Adapteriga saab ühendada ainult lisaotsikuid, mikrootsiku otsa ja tõsteotsikuid.

Ühendus teostatakse lihtsa tõuke/tõmbe liigutusega.



→ TOITEJUHTME VAHETAMINE

Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, pöörduge vahetusjuhtme saamiseks firma LPG Systems klienditeenindusse.

LPG Systems klienditeenindus:
+33 (0)4 75 78 69 89

→ HOOLDUSRAAMATU LEHT

Filtrikassettide vahetamine: vahetada hoiatusteate ilmumisel. Endermolift komplekti vahetamine: vahetada, kui klapid ei suuda enam nahka nõuetekohaselt ravida. Need tuleb vahetada iga **20 töötunni** järel.

KUUPÄEV	TUNDIDE ARV	TEOSTATUD TOIMINGUD

→ MIDA TEHA PROBLEEMI KORRAL?

Kui seade ei tööta korralikult, siis kontrollige enne klienditeenindusse helistamist järgmist:

- Kas seade on nõuetekohaselt vooluvõrku ühendatud?
- Kas toide on olemas?
- Kas ON lüliti põleb?
- Kas filtrikassetid on puhtad ja õigesti paigutatud?
- Kas voolikud on takistusteta?
- Kas voolikud on õigesti ühendatud?
- Kas põhiotsiku Keymodule element on õigesti paigaldatud?

Kui need kontrolltoimingud on läbi viidud ja rike endiselt püsib, siis võtke ühendust firma LPG Systems klienditeeninduse või lähima volitatud edasimüüjaga, teatades oma seadme mudeli ja seerianumbri.

LPG Systems klienditeenindus:
+33 (0)4 75 78 69 89

→ TEHNILISED ANDMED

Mõõtmed; pikkus x laius x kõrgus: 780 x 680 x 1660 mm
 Netokaal: 76,1 kg
 Maksimaalne seadistusrõhk: 69 kPa (690 mbar)
 Jahutus: Pumba sisemise mehaanilise ventilatsiooni abil
 Kaitseklass: IP20
 Elektrikaitseklass: 1
 Töötemperatuur: +10 °C kuni +30 °C
 Ladustamistemperatuur: -20°C kuni +70°C
 Elektrilised omadused: 100-240V / 50-60Hz / 710-670W

Töökeskkond:

Ümbritsev temperatuur: 10 kuni 30 °C normaalse töö korral.
 Ümbritsev suhteline õhuniiskus: 30 kuni 75% ilma kondensatsioonita.
 Atmosfäärirõhk: ei oma olulist mõju toimimisele.
 Maksimaalne töökõrgus merepinnast: 2500 m

Seadmel on patenteeritud raviotsikud.

Cellu M6 Integral / on määratletud  meditsiiniseadmena vastavalt määruse 93/42/EMÜ II lisale (kohaldatavad standardid IEC 60601-1 Ed3 ja seotud standardid)

ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Lisateavet elektromagnetilise ühilduvuse kohta leiate lisast "Elektromagnetiline ühilduvus".

RAVIOTSIKUD

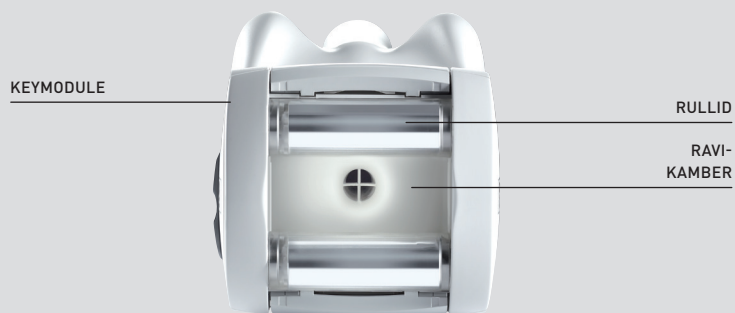
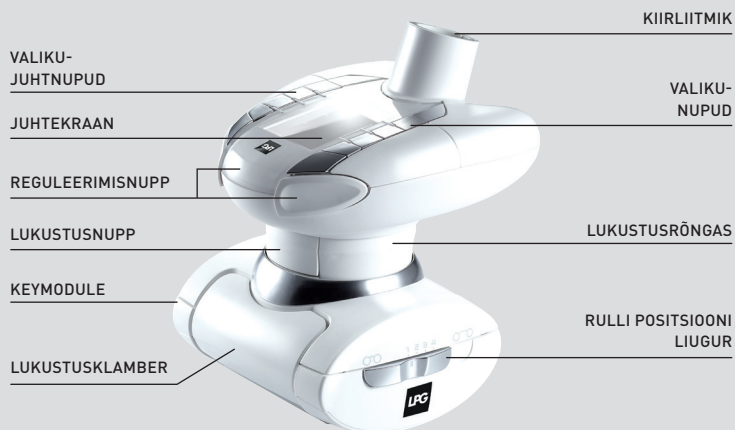
Cellu M6[®] Integral



→ SISUKORD

ERGODRIVE OTSIKU KIRJELDUS	26
TR50 OTSIKU KIRJELDUS	30
LISAOTSIKUTE KIRJELDUS	32
ADAPTERI KIRJELDUS	32
ERGOLIFT OTSIKU KIRJELDUS	33
RAVIKAMBRITE KIRJELDUS	33
TÕSTEOTSIKUTE KIRJELDUS	34
MIKROOTSIKUTE JA MIKROPEADE KIRJELDUS	34
ERGOLIFT OTSIKU JA ERGOLIFT KAMBRITE PUHASTAMINE	35
TÕSTEOTSIKUTE PUHASTAMINE	36
ERGODRIVE OTSIKU PUHASTAMINE	39
TR50 OTSIKU PUHASTAMINE	41
LISAOTSIKUTE, MIKROOTSIKUTE JA MIKROPEADE PUHASTAMINE	43
LISAOTSIKUTE DESINFITSEERIMINE	44

→ ERGODRIVE OTSIKU KIRJELDUS



→ KEYMODULE™ KIRJELDUS

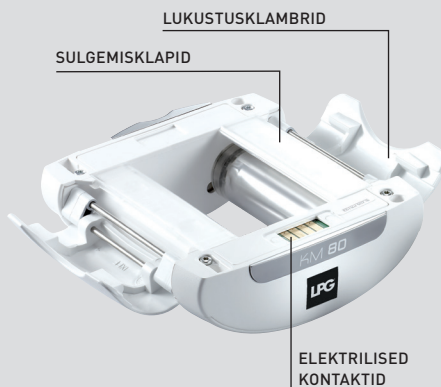
Keymodule on Ergodrive otsiku vahetatav alumine osa. See sisaldab mootoriga rulle ja sulgemisklappe.

Seadmel on üks Keymodule (KM80).

Paigaldamine:

Keymodule on raviotsikuga ühilduv. Paigaldage Keymodule nii, nagu näidatud allpool.

Keymodule mooduli eemaldamiseks vabastage fiksaatorid.



→ LIUGURI SEADED

Keymodule moodulil on liugur, mida saab reguleerida 4 positsiooni, mis võimaldab reguleerida mootoriga rullide vahelist kaugust.

Liuguri paigutamine vasakule (**joonis 1**) võimaldab tagada rullide maksimaalse liikuvuse.

Kui liugur on paigutatud paremale (**joonis 2**), ei saa rullid liikuda.

Kui liugur on vahepealses positsioonis, on rullide liikuvus piiratud (**joonis 2**).



KURSOR VASAKPÖÖLSES
POSITSIOONIS



JOONIS 1



JOONIS 2

→ VABA PÖÖRLEMISE FUNKTSIOON

Ergodrive otsikul on funktsioon, mis võimaldab Keymodule moodulil vabalt pöörelda.

Selleks tõstke lukustusrõngast ülespoole, kuni see paika klõpsatab (**joonis 1 ja 2**).

Otsik saab nüüd vabalt pöörelda (**joonis 3**).

Lukustusrõnga langetamiseks ja otsiku positsiooni lukustamiseks vajutage lukustusnuppu (**joonis 4**).



Otsiku pöörde saab fikseerida ükskõik millisesse allpool toodud 4 positsioonist



Need neli positsiooni leiate järgmiselt:

- järgige eespool toodud vaba pööramise juhiseid, seejärel vajutage lukustusnuppu ja pöörake otsikut, kuni see klõpsatab soovitud positsiooni.
- tõstke lukustusrõngas poolele kõrgusele ja pöörake seejärel otsik soovitud positsiooni, kuni see paika klõpsatab.

→ TR 50 OTSIKU KIRJELDUS

JUHTEKRAAN

VALIKUNUPUD

REGULEERIMISNUPP
RULLIDE SUUNA MUUTMISEKS

SULGEMISKLAPI
HOIDIK

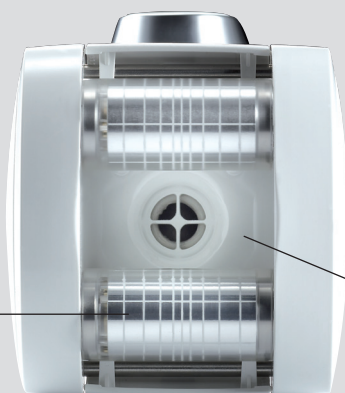
ESILUKUSTUSE
NUPP

TAGUMINE
LUKUSTUSNUPP

RULLIDE LUKUSTAMISE
NUPUD

RULLID

RAVI-
KAMBER



→ TR 50 OTSIKU KIRJELDUS (JÄRG)

Rullide lukustamine:

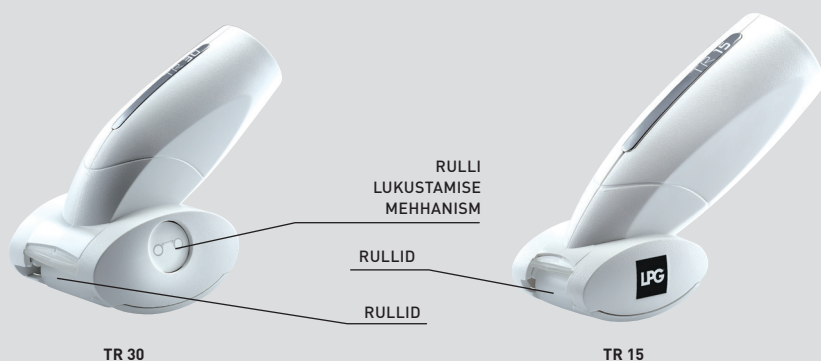
TR50 rullid saab lukustada, vajutades lihtsalt vastavaid nuppe, nagu näidatud fotodel:



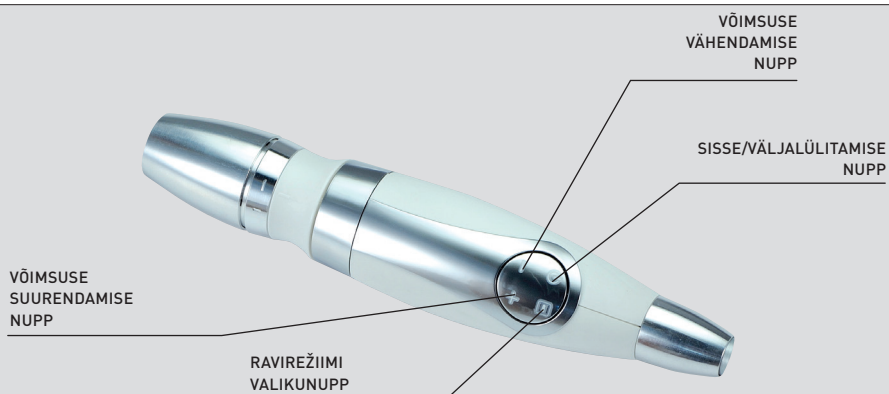
Rulli suuna muutmine:

Rullide suund muutub vastupidiseks iga kord, kui vajutatakse reguleerimisnuppu.

→ LISAOTSIKUTE KIRJELDUS



→ ADAPTERI KIRJELDUS



→ ERGOLIFT OTSIKU KIRJELDUS



SISSE/VÄLJALÜLITAMISE NUPP

RAVITÜÜBI VALIKUNUPP

VÕIMSUSE SUURENDAMISE NUPP

VÕIMSUSE VÄHENDAMISE NUPP

VOOLIKU ÜHENDUS



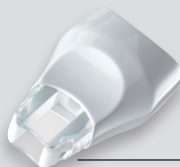
ERGOLIFT KAMBRI ÜHENDUS

Neid saab ühendada ja lahti ühendada lihtsa tõuke-tõmbe liigutusega.

→ ERGOLIFT KAMBRITE KIRJELDUS

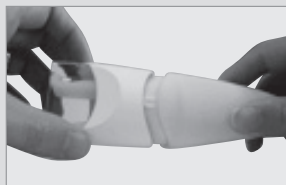


Lift 20
Eemaldatava
klapiga
ravikamber



Lift 10
Eemaldatava
klapiga
ravikamber

Ergolift otsikuga võib ühendada ainult LIFT 20 ja LIFT10. Neid saab ühendada ja lahti ühendada lihtsa tõuke-tõmbe liigutusega.



→ TÕSTEOTSIKUTE KIRJELDUS

Klapi reguleerimine:

Selleks, et klapp säilitaks oma positsiooni ja tagaks optimaalse jõudluse, on oluline reguleerida seadeid vastavalt ravi intensiivsusele:

- Klapi tagastusjõu suurendamiseks pöörake regulaator positsioonist A positsiooni E.
- Klapi tagastusjõu vähendamiseks pöörake regulaator positsioonist E positsiooni A.



TML10
EEMALDATAVATE KLAPPIDEGA

RAVI-
KAMBER



TML20
EEMALDATAVATE KLAPPIDEGA



TML30
EEMALDATAVATE KLAPPIDEGA

→ MIKROOTSIKUTE JA MIKROPEADE KIRJELDUS



→ ERGOLIFT OTSIKU JA ERGOLIFT KAMBRITE PUHASTAMINE

Hügieeni tagamiseks tuleb raviotsikuid puhastada pärast iga kasutuskorda, kasutades antiseptilisi puhastuslappe, mis on immutatud antibakteriaalse ja fungitsiidse lahusega. Erilist tähelepanu tuleb pöörata patsiendiga kokku puutuvate osade puhtusele.

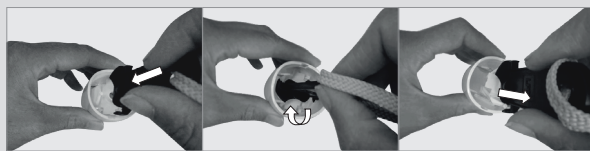
Enne iga kasutuskorda puhastage klapp ja Ergolift kamber:

1. Ühendage kamber Ergolift raviotsiku küljest lahti **(joonis 1)**
2. Eemaldage klapp spetsiaalse abivahendiga. **(joonis 2)**
3. Puhastage põhjalikult Ergolift kambrit, klappi ja abivahendit vähemalt ühe minuti vältel puhastuslappidega, nagu kirjeldatud allpool. **(joonis 3)**
4. Paigaldage klapp tagasi Ergolift kambrisse, teostades samad toimingud vastupidises järjekorras **(joonis 4)**



JOONIS 1

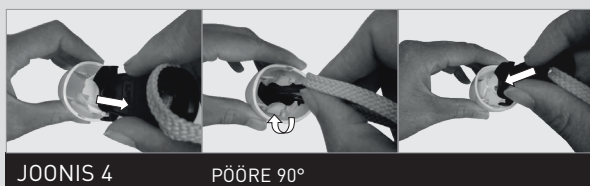
EEMALDAMISVAHENDID



JOONIS 2

PÖÖRE 90°

→ ERGOLIFT OTSIKU JA ERGOLIFT KAMBRITE
PUHASTAMINE (JÄRG)



→ ERGOLIFT KAMBRITE DESINFITSEERIMINE

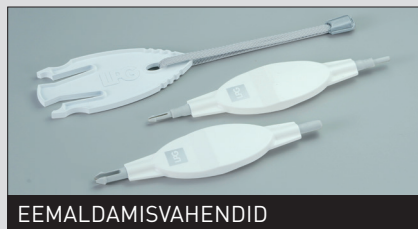
Ergolift otsik on otseses kokkupuutes patsiendi nahaga. Teatud konkreetsete tingimuste korral tuleb see pärast iga kasutamist desinfitseerida:

1. Järgige eespool kirjeldatud puhastusprotseduuri.
2. Leotage klappi ja Ergolift kambrit OPA desinfitseerimisvahendis 12 minutit temperatuuril 20° C, nagu kirjeldatud desinfitseerimisvahendi pakendil.
3. Loputage klappi ja Ergolift kambrit hoolikalt vähemalt 1 minuti vältel steriilse vee või joogiveega, kasutades suures koguses vett (ligikaudu 8 liitrit). Korrake toimingut kaks korda, teostades kokku 3 loputust.
4. Kuivatage Ergolift kamber ja klapp.
5. Puhastage ladustamissahtel antiseptiliste puhastuslappidega, seejärel paigutage sellesse Ergolift kamber ja klapp.

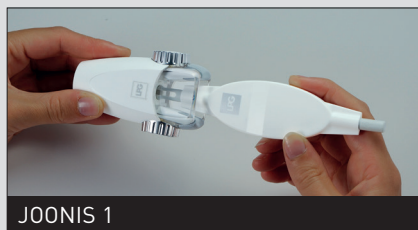
Tugevatoimeliste toodete, näiteks atsetooni, trikloroetüleeni või 90° alkoholi ning abrasiivsete küürimisnustikutega, ultraheli või UV-lampide kasutamine on rangelt keelatud. Segaduse vältimiseks tuleb kõiki puhastatud ja/või desinfitseeritud otsikuid paigutada ladustamissahtlisse. Kasutage desinfitseerimisvahendit, mille toimeaine on ortofotaalaldehüüd (OPA). Enne desinfitseerimisvahendi kasutamist lugege sellega seotud soovitusi, vastunäidustusi ja hoiatusi ning järgige neid. Tutvuge lahuse kasutamise juhistega. Kõiki selles peatükis kirjeldatud toiminguid võib teostada ainult siis, kui masin on välja lülitatud ja toitejuhe lahti ühendatud.

→ TML20 JA TML30 KLAPPIDE EEMALDAMINE

1. Võtke tõstepea kätte ja asetage ettenähtud eemaldamisvahendi kaldpind avasse klappide vahel.
2. Tõmmake vahend välja; klapid väljuvad koos sellega.
3. Eemaldage klapid eemaldamisvahendi küljest ja puhastage need hoolikalt puhastuslapiga.
4. Paigutage klapid tagasi ettenähtud positsiooni eemaldamisvahendil, kasutades vahendi siledat külge.
5. Sisestage klapid tagasi raviotsikusse, kuni need on õiges positsioonis.



EEMALDAMISVAHENDID



JOONIS 1



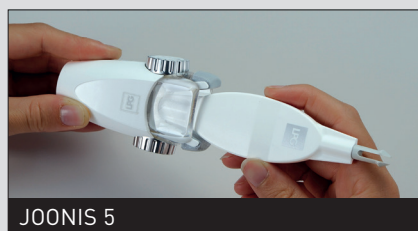
JOONIS 2



JOONIS 3



JOONIS 4



JOONIS 5

→ TML10 KLAPPIDE EEMALDAMINE

1. Võtke tõstepea kätte ja asetage ettenähtud eemaldamisvahendi kaldpind avasse klappide vahel.
2. Tõmmake vahend välja; klapid väljuvad koos sellega.
3. Eemaldage klapid eemaldamisvahendi küljest ja puhastage need hoolikalt puhastuslapiga.
4. Paigutage klapid tagasi ettenähtud positsiooni eemaldamisvahendil, kasutades vahendi siledat külge.
5. Sisestage klapid tagasi raviotsikusse, kuni need on õiges positsioonis.



J00NIS 1



J00NIS 2



J00NIS 3



J00NIS 4



J00NIS 5

→ ERGODRIVE OTSIKU PUHASTAMINE

Sulgemisklappide puhastamine:

1. Vabastage Keymodule (**joonis 1**).
2. Liigutage rullid keskele.
3. Eemaldage vastav sulgemisklapp, käsitsedes seda nii, nagu näidatud fotol. Korrake toimingut teise klapiga (**joonis 2**).
4. Puhastage klappe ja nende korpust hoolikalt vähemalt 1 minuti vältel, kasutades LPG puhastuslappe, mis on immutatud antibakteriaalse ja fungitsiidse lahusega (**joonised 3 - 4**).

Vahetage sulgemisklapid pärast 100 töötundi möödumist.



→ ERGODRIVE OTSIKU PUHASTAMINE (JÄRG)

Keymodule mooduli puhastamine:

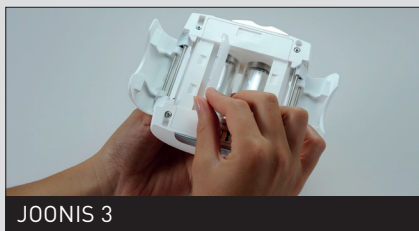
1. Pöörake moodul ümber ja puhastage järgmisi osi vähemalt 1 minuti vältel LPG puhastuslappidega, mis on immutatud antibakteriaalse ja fungitsiidse lahusega:
 - a) Korpus rullide mõlemal küljel (**joonis 1**).
 - b) Rullid (pöörake neid käsitsi, et puhastada kogu pind) (**joonis 2**).
 - c) Tihendusrõngas mooduli ja otsiku korpuse vahel.
 - d) Mooduli plastkate.
2. Pöörake moodul uuesti ümber ja paigaldage sulgemisklapid tagasi.
3. Veenduge, et ka tihendusliitmik mooduli ja põhiotsiku vahel on puhastatud.
4. Veenduge, et elektrikontaktid on puhtad ja kuivad, ning teostage toimingud vastupidises järjekorras, et Keymodule uuesti põhiotsiku külge kinnitada.
5. Puhastage ladustamissahtel LPG puhastuslappidega ning seejärel asetage otsik sellesse.



JOONIS 1



JOONIS 2



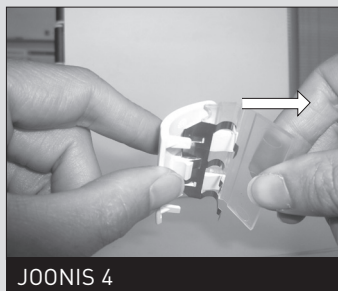
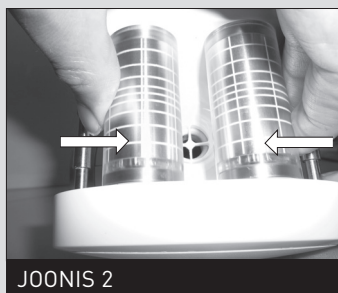
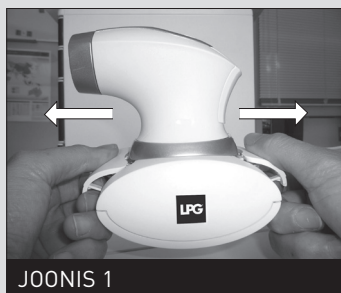
JOONIS 3



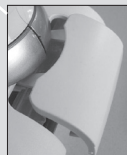
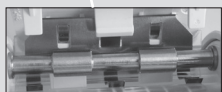
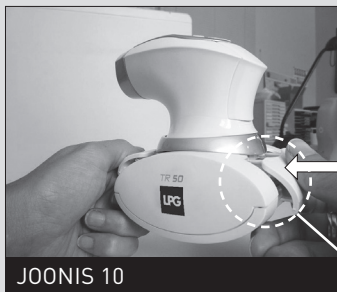
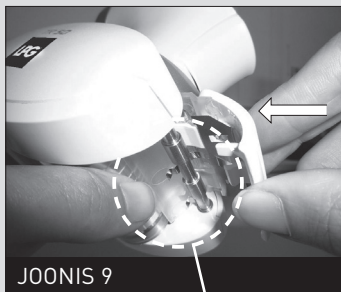
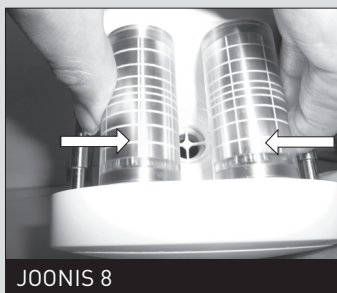
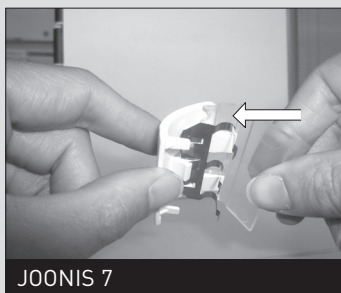
JOONIS 4

→ TR50 OTSIKU PUHASTAMINE

1. Eemaldage sulgemisklapid, nagu näidatud allolevatel fotodel (**joonised 1 kuni 4**).
2. Puhastage hoolikalt järgnevaid osi vähemalt 1 minuti vältel, kasutades LPG puhastuslappe, mis on immutatud antibakteriaalse ja fungitsiidse lahusega:
 - a) Klapid ja nende korpus (**joonised 5 ja 6**)
 - b) Korpus mõlemal rullide küljel (pöörake otsik ümber ja pöörake rulle käsitsi, et puhastada kogu pind) (**joonised 7 kuni 10**)
 - c) Alus
3. Paigaldage sulgemisklapid tagasi.
4. Puhastage ladustamissahtel LPG puhastuslappidega ning seejärel asetage otsik sellesse.

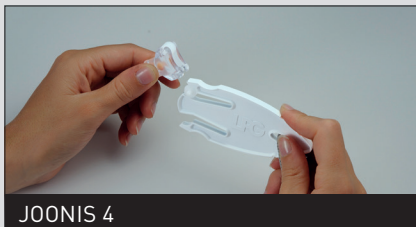


→ TR50 OTSIKU PUHASTAMINE (JÄRG)



→ LISAOTSIKUTE, MIKROOTSIKUTE JA MIKROPEADE PUHASTAMINE

1. Ühendage lisaotsik adapteri küljest lahti.
2. Tõhusaks ja kiireks puhastamiseks eemaldage kaks rulli otsiku küljest (**joonised 1 - 2**).
3. Lisaotsikute jaoks kasutage komplekti kuuluvat ettenähtud vahendit (**joonised 3 kuni 4**).
4. Puhastage põhjalikult vähemalt 1 minuti vältel rulle, tihendit, ravikambrit, mikropäid, demonteerimisvahendit ja mikrootsikuid LPG puhastuslappidega, mis on immutatud antibakteriaalse ja fungitsiidse lahusega (**joonised 5 ja 6**).
5. Paigaldage rullid tagasi ja veenduge, et need pöörlevad vabalt.
6. Lisaotsikute puhastamiseks kasutage sama lahusega immutatud puuvillast lappi.
7. Puhastage ladustamissahtel LPG puhastuslappidega ning seejärel asetage otsikud sellesse.



→ LISAOTSIKUTE DESINFITSEERIMINE

Mootoriga raviotsikuid (Ergodrive ja TR50) tuleb kasutada koos Endermowear kostüümiga. Mootorita raviotsikuid (lisaotsikud, mikrootsikud ja mikropead) võib teatud juhtudel kasutada otse nahal.

Sellistel juhtudel tuleb otsikud pärast iga kasutuskorda desinfitseerida:

1. Järgige eespool kirjeldatud puhastusprotseduuri.
2. Leotage rulle, mikropäid, demonteerimisvahendit ja mikrootsikuid desinfitseerimisvahendis 12 minutit temperatuuril 20 °C, nagu kirjeldatud desinfitseerimisvahendi pakendil.
3. Loputage klappi ja ravikambrit hoolikalt vähemalt 1 minuti vältel steriilse vee või joogiveega, kasutades suures koguses vett (ligikaudu 8 liitrit). Korrake toimingut kaks korda, teostades kokku 3 loputust.
4. Kuivatage osad.
5. Puhastage ladustamissahtel LPG puhastuslappidega ning seejärel asetage otsik sellesse.

→ KEYMODULE™ MOODULI VAHETAMINE

Keymodule on kõrgtehnoloogiline seade, mis sisaldab arvukalt liikuvaid mikromehaanilisi osi. Kui selle teatud kulunud komponendid vajavad vahetamist, tuleb seade tagastada meie tehnilise toe keskusele.

Otsiku töomadused võivad hakata nõrgenema ligikaudu 1000 töötunni järel.

➤ TÄHELEPANU

Kasutage desinfitseerimisvahendit, mille toimeaine on ortoftaalaldehüüd (OPA). Enne desinfitseerimisvahendi kasutamist lugege sellega seotud soovitusi, vastunäidustusi ja hoiatusi ning järgige neid. Tutvuge lahuse kasutamise juhistega. Kõiki selles peatükis kirjeldatud toiminguid võib teostada ainult siis, kui masin on välja lülitatud ja toitejuhe lahti ühendatud. Ärge kasutage sööbivaid tooteid, nagu näiteks atsetooni, trikloroetüleeni või puhastusalkoholi, ega küürimisnuustikut.

→ ENDERMOWEAR

LPG Endermowear™ kostüüm on saadaval mitmes suuruses nii meestele kui ka naistele ning see on spetsiaalselt loodud kehahoolduse jaoks. See on ette nähtud isiklikuks kasutamiseks, tagab hügieeni ja selle läbipaistmatud alad katavad ravi ajal patsiendi intiimseid kehapiirkondi. Endermowear kostüümi ainulaadne materjal tagab suurepärase liibuvuse nahal, mis hõlbustab raviotsiku liikumist.

Tooted tarnitakse kotis, mille sildile klient saab oma nime lisada. See kuulub edaspidi kliendile ja seda saab kasutada mitme seansi jaoks. Esteetilistel ja hügieenilistel põhjustel tuleks seda pärast iga kasutuskorda pesta. Lugege koti sildil toodud pesemisjuhiseid.

→ ÜLDISED GARANTIITINGIMUSED

Olete hiljuti soetanud seadme, mida turustab LPG Systems või firma LPG Systems volitatud edasimüüja. Ostja/kasutaja on kohustatud enne seadme kasutamist hankima kohalikelt asutustelt teavet kasutamise tingimuste ja nõutava kutsekvalifikatsiooni kohta.

Seadme ostmise eeldab, et ostja / professionaalne kasutaja nõustub käesolevate üldiste garantiitingimustega. Kui seade osteti firma LPG systems volitatud edasimüüjalt, peab ostja/ kasutaja tutvuma tarnija garantiitingimustega. Need ei laienda mingil juhul firma LPG Systems käesolevatest garantiitingimustest tulenevaid kohustusi.

Garantiid saab rakendada ja see kehtib ainult juhul, kui garantiileht on nõuetekohaselt täidetud ja tagastatud firmale LPG Systems kahe nädala jooksul pärast tarnimist, olenevata riigist. Garantiilehed, mis on täidetud ainult osaliselt, lükatakse tagasi. Seadmele antud garantii katab tootmisdefekte ning materjalidefekte.

Garantii kehtib kahest järgnevast perioodist lühema jooksul: kaks (2) aastat VÕI kaks tuhat (2000) kasutustundi alates arve kuupäevast. Selle aja jooksul kohustub LPG Sys-

tems vahetama või parandama võimalikult kiiresti tasuta kõik osad, mille LPG Systems tunnistab defektseks, kuid LPG Systems ei kohustu kogu seadet välja vahetama.

Garantii ei kata meie tehnikute reisi- ja elamiskulusid ning seadme või selle osade transpordikulusid müügi järgse hoolduse teostamise paika ja tagasi. Garantii raames teostatud vahetused ja remont koos seadme ajutise kasutuselt kõrvaldamisega või ilma selleta ei pikenda garantiiperioodi.

Asendatud osad kuuluvad firmale LPG Systems või selle volitatud edasimüüjale. Kasutusvõimaluse katkemise eest ei maksta hüvitist. Muudel allpool toodud tingimustel kehtib garantii juhul, kui ostja/professionaalne kasutaja on lubanud firmal LPG Systems vajalikke remonditöid teostada.

→ ÜLDISED GARANTIITINGIMUSED (JÄRG)

Garantiikatte välistavad tingimused:

- Transpordikahjustused. Seadme ja/või varuosade transportimine toimub saaja vastutusel. Enne saadetise vastuvõtmist on saaja kohustatud kontrollima kauba seisundit ning esitama vajadusel nõude transpordifirmale tarneriigis kehtival viisil.
- Paigaldus- ja kasutusjuhendi mittejärgimine, hoolduse tegemata jätmine ja/või hooletus seadme ja/või selle filtrikassettide hooldamisel, ühendamine rikkis elektrivõrguga või maandamata elektrivõrguga või toiteallikaga, mille pingeline erineb seadmel märgitust.
- Seadme muutmine, lahtivõtmine või tarvikute lisamine.
- Mistahes toiming ja/või tegevus, mis pole firma LPG Systems kasutusjuhendis ette nähtud ning mida on teostanud seadmeha ostja/kasutaja ja/või mistahes isik, keda firma LPG Systems ei ole selleks volitanud.
- Kulumaterjalide, varuosade, sobimatute komponentide või osade kasutamine, mida pole tarninud LPG Systems.
- Seadme ummistumine võõrkeha sissetõmbamise tõttu.
- Seadme tavapärasest kasutamisest tulenev seadme osade normaalne kulumine.
- Juhuslike sündmuste (kukkumised, löögid ...) tagajärjel tekkinud kahjustused või rikked
Looduskatastroofide (äike, üleujutus ...) tagajärjel tekkinud kahjustused või rikked
Tulekahju, hooletus või väärkasutus.

Kui seade müüakse enne garantiiaja lõppu, kandub garantii üle ostjale ülejäänud garantiiajaks tingimusel, et:

I - Esitatakse originaalarve.

II - Algset müüjat on müügist teavitatud.

→ VASTUTUSE PIIRAMINE JA SELLEST VABASTAMINE

Garantii piirneb seadme komponentide vahetamisega vastavalt eespool kirjeldatud tingimustele. LPG Systems ei vastuta mingil juhul mistahes kahjude või kahjustuste eest, mis tulenevad seadmest ja/või selle kasutamisest või on sellega seotud, nagu näiteks rahaline kahju, saamata jäänud kasum, kasutusvõimaluse katkemine vms. See säte kehtib kõikidel ja mistahes juriidilistel alustel.

Kui eespool märgitud piirangut pole võimalik rakendada või kohaldada, piirneb LPG vastutus seadme ja/või teenuse hinnaga.

Üldiste garantiitingimuste mittetäitmine garantiiajal ja pärast selle lõppu võib olla põhjus, mis vabastab firma LPG Systems vastutusest kahjude korral, mida võib seostada tarnitud toodetega.

Ostja/kasutaja vastutab seadme kasutamise eest ja võtab täieliku vastutuse võimalike kahjude eest, sealhulgas kolmandatele isikutele tekitatud kahjude eest, mis tulenevad seadme kasutusjuhendi mittejärgimisest ja/või seadme ebaõigest kasutamisest.

LPG SYSTEMS ei vastuta mingil juhul mistahes mittemateriaalsete või kaudsete kahjude eest, sealhulgas kaubandusliku või rahalise kahju, saamata jäänud kasumi, saamata jäänud tulu ja kaubamärgi maine kahjustamise eest.

Firma LPG SYSTEMS vastutus kõigil juhtudel (välja arvatud vigastused) piirneb defektse seadme hinna summaga.

Ostja/kasutaja kannab ainuvastutust oma patsientide ettekirjutuste, hooldamise ja informeerimise eest. Ostja/kasutaja vastutab ravi osutamise eest tema asutuses ning see toimub tema täielikul äranägemisel.

Seetõttu ei vastuta LPG Systems mingil juhul nõuetele mittevastava:

- 1- seadme kasutamise
- 2- ettekirjutuste tegemise
- 3- protseduuride teostamise
- 4- hoolduse teostamise ja mistahes vastunäidustuste arvestamata jätmise eest

→ GARANTII AKTIVEERIMINE

Garantii saate aktiveerida veebis, meie garantii veebilehel:

<http://warranty.lpgsystems.com>

10

→ LISA: ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

TABEL 1: JUHISED JA TOOTJA DEKLARATSIOON - ELEKTROMAGNETILINE KIIRGUS		
Seade CELLU M6® INTEGRAL I on ette nähtud kasutamiseks alpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. CELLU M6® ALLIANCE klient või patsient peab veenduma, et seda kasutatakse sellises keskkonnas.		
Eemissionikatsed	Vastavus	Elektromagnetiline keskkond - juhised
Raadiosageduslik emissioon CISPR 11	Grupp 1	Seade CELLU M6® INTEGRAL I kasutab raadiosageduslikku energiat ainult sisemise töö jaoks. Seetõttu on selle raadiosageduslik emissioon väga madal ja ei põhjusta tõenäoliselt häiringuid läheduses asuvatel elektroonikaseadmetel.
Raadiosageduslik emissioon CISPR 11	Klass B	Seadet CELLU M6® INTEGRAL I võib kasutada kõikides asutustes, sealhulgas elupiirkondades ja asukohtades, mis on ühendatud otse avaliku madalpingevõrguga, millest varustatakse eluhooneid.
Vooluharmonike emissioon IEC 61000-3-2	Klass A	
Pinge kõikumised ja värelus IEC 61000-3-3	Vastab	

TABEL 2: IMMUUNUSUS				
Standard	Nõuded		Vastavuse tase	
Elektrostaatiline lahenus (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakti korral ± 2/4/8/15 kV õhus		± 8 kV kontakti korral ± 2/4/8/15 kV õhus	
Kiirguvad raadiosageduslikud elektromagnetväljad IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz-2,7 GHz 80% AM / 1 kHz		10V/m 80 MHz-2,7 GHz 80% AM / 1 kHz	
Raadiosageduslike juhtmevabade sideadmete lähedusväljad IEC 61000-4-3	Sagedus [MHz]	Modulatsioon	Nõuded [V/m]	Vastavus [V/m]
	385	Impulssmodulatsioon: 18 Hz	27	27
	450	Impulssmodulatsioon: 18 Hz	28	28
	710 – 745 - 780	Impulssmodulatsioon: 217 Hz	9	9
	810 – 870 - 930	Impulssmodulatsioon: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 - 1970	Impulssmodulatsioon: 217 Hz	28	28
	2450	Impulssmodulatsioon: 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 - 5785	Impulssmodulatsioon: 217 Hz	9	9
Kiired mittestatsionaarsed impulsid / impulspaketid IEC 61000-4-4	Elektriliinid: ± 2 kV sisend/väljundliinid: ± 1 kV Kordussagedus: 100 kHz		Elektriliinid: ± 2 kV sisend/väljundliinid: ± 1 kV Kordussagedus: 100 kHz	
Liigpinge IEC 61000-4-5	Faaside vahel: ± 0,5 kV, ± 1 kV Faaside ja maanduse vahel ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Faaside vahel ± 0,5 kV, ± 1 kV Faaside ja maanduse vahel ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

→ LISA: ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Juhtivuslikud raadiosageduse häiringud IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V ISM sagedusribades ja amatööradio sagedusribades vahemikus 0,15 MHz kuni 80 MHz 80% AM à 1 kHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V ISM sagedusribades ja amatööradio sagedusribades vahemikus 0,15 MHz kuni 80 MHz 80% AM à 1 kHz
Sageduslik magnetväli IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m
Pinge langused ja katkestused: IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 tsüklil 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 tsüklil à 0° 70 % UT; 25/30 tsüklit à 0° 0% UT; 250/300 tsüklit	0% UT; 0,5 tsüklil 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 tsüklil à 0° 70 % UT; 25/30 tsüklit à 0° 0% UT; 250/300 tsüklit

CELLU M6 Integral i seadme korral tuleb EMÜ osas olla eriti hoolikas ning seda võib paigaldada ja kasutada ainult käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiste kohaselt.

Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosideseadmeid ei tohi kasutada seadmest 30 cm raadiuses, kuna need võivad põhjustada soovimatuid häiringuid.

Muude raviotsikute kasutamine peale firma LPG tarnitud otsikute võib põhjustada emissioonide suurenemist või seadme immuunsuse vähenemist.

CELLU M6 integral i seadet ei tohi kasutada teiste meditsiiniseadmete kõrval ega asetada nende peale.

Cellu M6 Integral i seade ei mõjuta olulisi toimimisnäitajaid.

Järgmise sümboliga märgistatud seadmete läheduses võib esineda häiringuid: 



PEAKONTOR: LPG SYSTEMS S.A.S.

TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - PRANTSUSMAA

TEL.: +33 (0) 4 75 78 69 00 - FAKS: +33 (0)4 75 42 80 85

RAHVUSVAHELINE / TURUNDUS

ECOLUCIOLES – BAT A

955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - PRANTSUSMAA

TEL.: +33 (0) 4 92 38 39 00 - FAKS: +33 (0)4 92 96 09 65

